

COPPENS

MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO

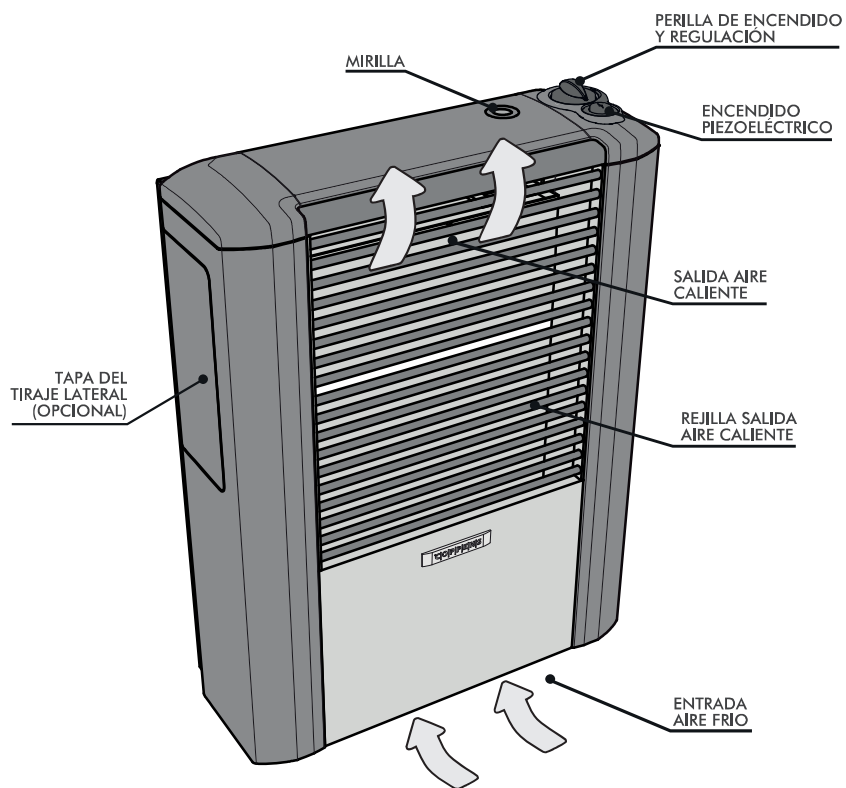


Peltre
ACERO
AUTOCLIMA
6000



CONVECTOR TIRO BALANCEADO
MODELO C60ACT

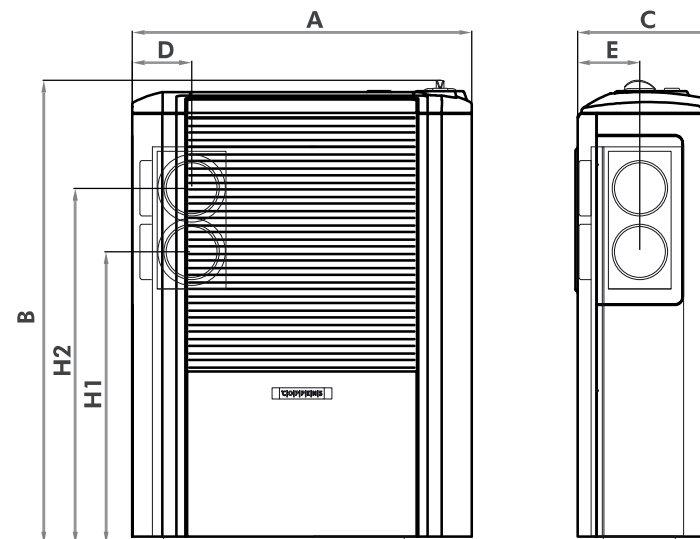
DESCRIPCIÓN DEL CONVECTOR



PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Antes de hacer instalar el convector, verifique que el tipo de gas disponible corresponda al indicado para el aparato.
- La instalación de todo convector o cualquier forma de conversión, debe ser realizada por un instalador matriculado y en un todo de acuerdo con lo establecido en las "disposiciones y normas mínimas para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas". Recuerde que el 90% de las fallas se produce por no tener una correcta instalación, puesta a punto, calibrado y mantenimiento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

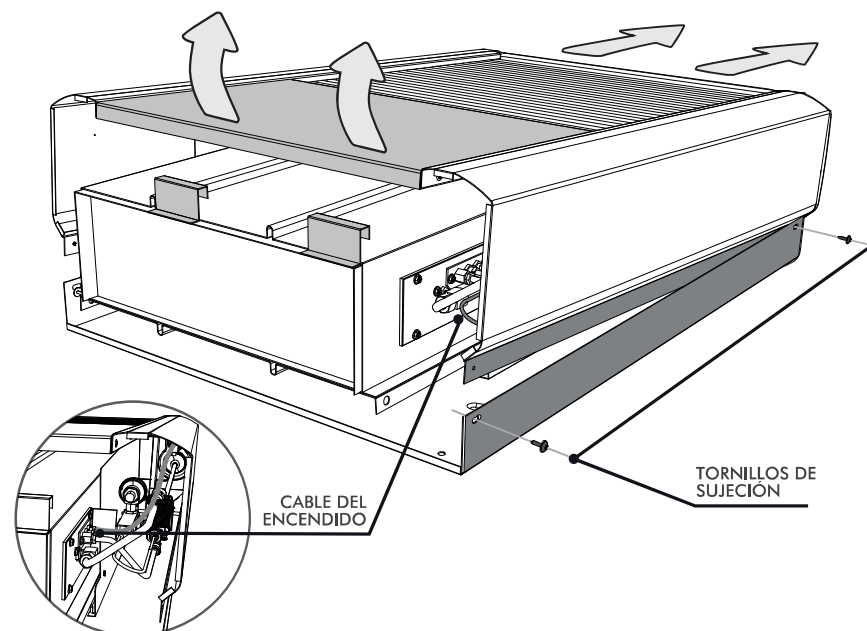


DIMENSIONES (cm)	
A	Ancho Total 56
B	Alto Total 80
C	Profundidad Total 21
D	Eje Frontal Tiraje 9,1
E	Eje Lateral Tiraje 11
H1	Entrada de Aire 42,6
H2	Salida de Gases 53,6

Modelo	C60ACT
Potencia máxima	6000 (Kcal)
Espacio a calaefaccionar	116 (m ³)
Consumo máximo en GN	0,62 (m ³ /h)
Consumo máximo en GE	0,49 (Kg/h)
Presión de gas normal	1,76 Kpa (180 mm c.a.) (GN) 2,74 Kpa (280 mm c.a.) (GE)
Opciones de tiraje	Lateral y posterior izquierda Lateral y posterior derecha
Tipo de tiraje	Tiro Balanceado (TB) Tiro Balanceado "U" (TBU)
Peso embalado	25,5 (kg)
Volumen embalado	0,151 m ³
Diámetro caños tiraje	4,0 (Pulg.)

PARA**EL****INSTALADOR****INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TB/TBU****DESMONTAJE DEL GABINETE**

Antes de retirar el gabinete, desconecte el cable del encendido piezoeléctrico de su terminal en la bujía. Para desmontar el gabinete apoye el artefacto sobre el piso. Retire los tornillos de sujeción y tomando el panel inferior, tire del mismo hacia arriba para liberar las trabas inferiores y luego empuje hacia adelante para destrabar el enganche superior.

**¡IMPORTANTE!**

Se debe tener especial cuidado de que el cable no toque las partes interiores del convector.

INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TB/TBU
CONVERSIÓN DEL TIPO DE GAS (OPCIONAL)

El convector se entrega de fábrica configurado para su instalación con Gas Natural, pero ha sido diseñado con sistema Multigas, que permite su conversión a Gas envasado, utilizando el kit de conversión provisto.

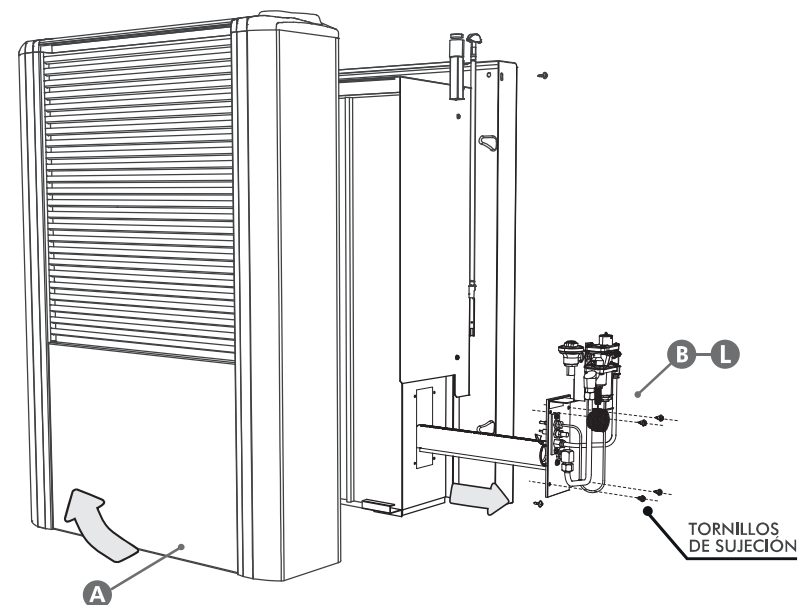
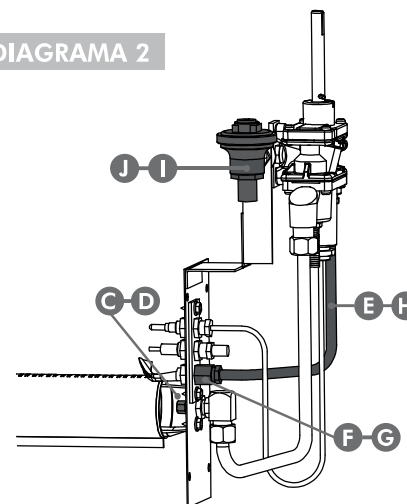
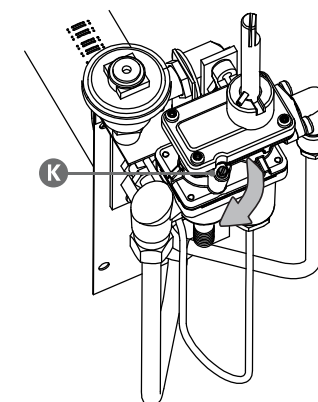
Para efectuar la conversión de Gas Natural a Gas Envasado proceda de la siguiente manera:

- A** Retire el gabinete del convector.
- B** Extraiga el quemador de la cámara de combustión.
- C** Retire el inyector para gas natural, utilizando una llave de 7mm.
- D** Instale en su lugar, el inyector para gas envasado.
- E** Retire el caño de conexión piloto-válvula, utilizando una llave fija de 10mm.
- F** Retire el inyector piloto para gas natural.
- G** Instale en su lugar, el inyector piloto para gas envasado.
- H** Vuelva a colocar el caño conexión piloto-válvula retirado en el paso E.
- I** Retire el regulador de presión.
- J** Instale en su lugar, un codo 1/4" M Gas - 1/4" H Gas de bronce.
- K** Gire el tornillo by pass hasta hacer tope.
- L** Instale el quemador en la cámara.

* Ver diagramas 1, 2 y 3.

IMPORTANTE

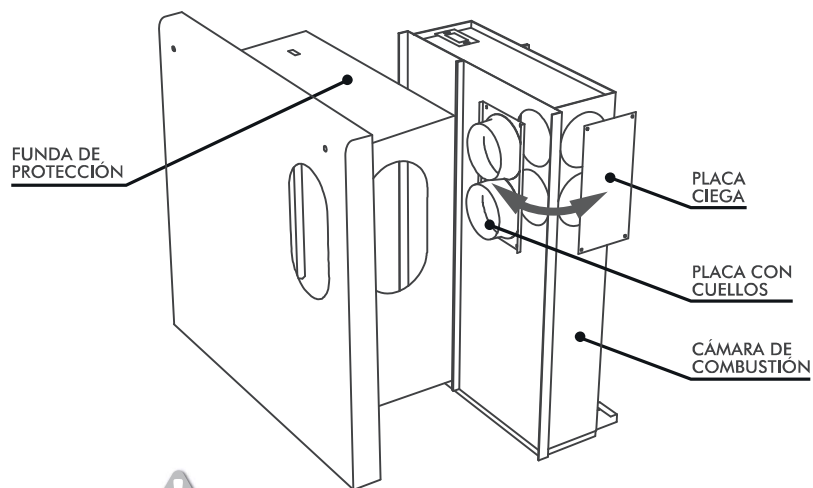

- Utilizar Gas Envasado Propano. Se recomienda tubo de 45 Kg o de mayor capacidad volumétrica.
- Esta operación deberá ser realizada por un GASISTA MATRICULADO y su costo no está cubierto por la Garantía.
- Verifique que la junta de papel cerámico no se estropee durante el proceso. En caso de que haya sido dañada, reemplácela por una nueva para asegurar la estanqueidad de la cámara de combustión.

DIAGRAMA 1

DIAGRAMA 2

DIAGRAMA 3


INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TB/TBU**ORIENTACIÓN DE LA PLACA DE SALIDA DE GASES (OPCIONAL)**

El convector Coppens puede ser instalado con la salida de gases por la parte posterior o lateral (derecha o izquierda). Para cambiar la orientación original de posterior a lateral, se procederá como sigue:

- Ⓐ Una vez retirado el gabinete, desmonte la tapa del tiraje lateral opcional, que forma parte del gabinete, cortando las sujeciones que la mantienen.
- Ⓑ Desmonte la funda de protección de la cámara.
- Ⓒ Retire la placa con los cuellos de conexión y la placa ciega aflojando los respectivos tornillos cuidando de no dañar las juntas de papel cerámico.
- Ⓓ Cambie las placas y las juntas de posición, colocando la placa con cuellos en el lateral, y la placa ciega en la espalda de la cámara. Luego ajuste bien los respectivos tornillos.
- Ⓔ Vuelva a montar la funda de protección para terminar la conversión.

**IMPORTANTE**

Se debe tener en cuenta al adquirir el convector que existen dos versiones de este modelo, uno para salida posterior o lateral derecha y otro para salida posterior o lateral izquierda, debiendo solicitar al comerciante el que se requiera en cada caso.

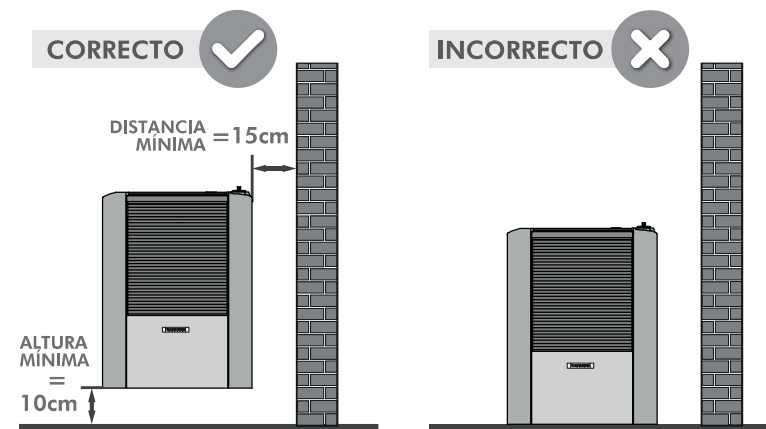
INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TB/TBU**PREPARACIÓN DE LA PARED**

Este convector ha sido diseñado para ser instalado sobre muros de mampostería.

Hay que tener presente que la funda de protección posterior alcanza altas temperaturas. Si se va a instalar en superficies alterables por el calor (madera, empapelado, etc.), se recomienda poner entre el muro y el convector una placa de material aislante térmico.

COLGADO DEL CONVECTOR

Este calefactor ha sido especialmente diseñado para ir colgado, debiendo dejarse una distancia mínima de 15 cm de la pared lateral más cercana (en caso de uso de la salida lateral opcional el equipo debe ir pegado a la pared para evitar el contacto con el caño), y de 10 cm entre su parte inferior y el piso.

NO INSTALE EL ARTEFACTO APOYADO SOBRE EL PISO

Utilice la planilla de instalación provista para tal efecto.

Si la salida del convector es posterior, apoye la planilla sobre la pared que v apoyado el equipo y marque los agujeros correspondientes.

Si la salida del convector es lateral, apoye la planilla de instalación sobre la pared en la que se ubicará el accesorio TB o la caja adaptadora TBU, y marque los agujeros correspondientes.

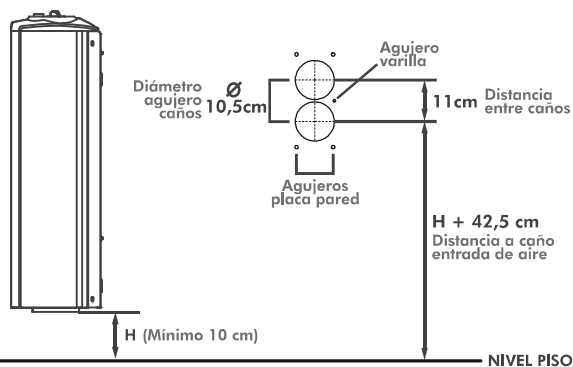
INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TIRO BALANCEADO (TB)

Dependiendo del lugar de instalación, el accesorio puede ser instalado de dos maneras distintas:

CON ACCESO DESDE EL EXTERIOR

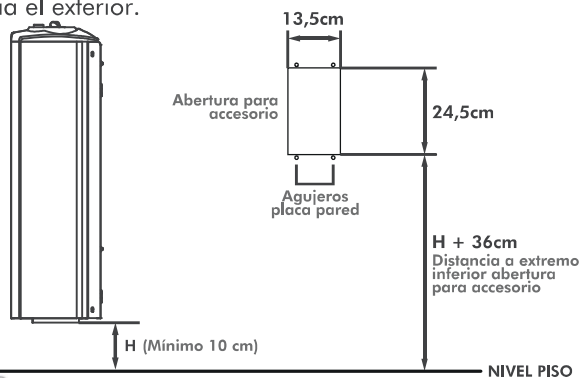
MARCADO Y PERFORACIÓN DE LA PARED

Si el accesorio puede ser introducido desde el exterior hacia el interior, se podrán hacer en la pared los agujeros para introducir por allí los caños de tiraje, y el agujero para pasar la varilla roscada que engancha la placa con el accesorio.



SIN ACCESO DESDE EL EXTERIOR

Cuando el accesorio no pueda ser introducido desde afuera, la abertura debe ser lo más ajustada posible y que permita el paso del mismo desde el interior de la vivienda hacia el exterior.



¡ IMPORTANTE !

Al colocar el accesorio, verifique que la flecha moldeada sobre la tapa apunte hacia arriba.

INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TIRO BALANCEADO (TB)

ADAPTACIÓN DE LOS CAÑOS DEL ACCESORIO TB AL ESPESOR DE LA PARED

Los caños de entrada de aire y salida de gases han sido diseñados para una pared de 30 cm de espesor.

Si la pared es de menor espesor, corte ambos caños y la varilla roscada provista en el kit de instalación, como se explica a continuación.

Una vez realizada las perforaciones para los caños, la varilla roscada y la placa pared, coloque los tarugos correspondientes.

Corte los caños de tiraje para adecuarlos al espesor de la pared.

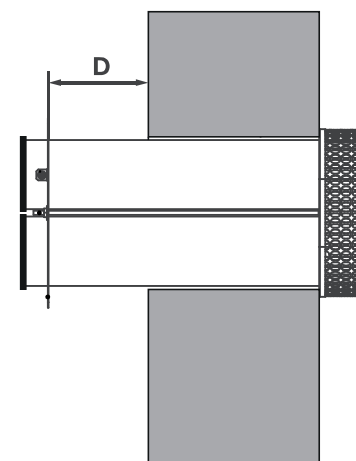
Para determinar su longitud, introduzca el extremo curvado de la varilla roscada en el agujero previsto en la tapa interna del accesorio.

Luego arme el conjunto por completo colocando el tornillo que posiciona la placa conexión con respecto a los caños.

El extremo libre de la varilla se hará pasar por el agujero que se halla entre los orificios de la placa para posicionar los caños en la misma.

Tomando el conjunto desde la varilla roscada tire hacia adentro, hasta que el accesorio apoye sobre el lado exterior de la pared.

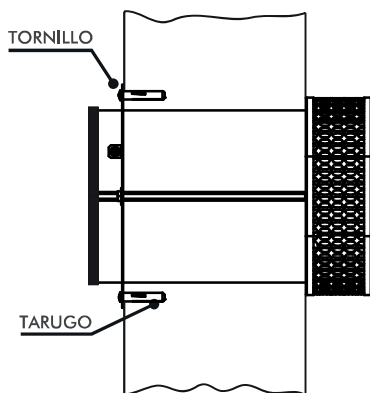
A continuación mida la diferencia "D" entre la placa y el interior de la pared. Esa será la medida que deberá cortar los caños del lado donde se inserta el accesorio, manteniendo de esa manera los cuellos del otro extremo.



INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TIRO BALANCEADO (TB)

MONTAJE DEL SISTEMA DE TIRAJE DESDE EL EXTERIOR

- Una vez cortados los caños a la longitud necesaria, se quitará el tornillo para liberar la placa de conexión. Retire el accesorio sin quitar la varilla roscada del mismo.
- Tome la placa conexión con los caños insertos en ella y hagalos pasar por las perforaciones realizadas en la pared.
- Desde el exterior conecte el Accesorio TB a los caños, teniendo en cuenta que la flecha moldeada sobre la tapa indique hacia arriba, y haga pasar la varilla roscada por la perforación.
- Pase la varilla roscada por el orificio de la placa pared.
- Rellene los espacios con mezcla y cascotes.
- Fije la placa a la pared, colocando los 4 tornillos en los tarugos previamente colocados.
- Finalmente coloque en la varilla una arandela y una tuerca que se enroscará hasta que hagan tope en la placa de conexión. Corte el sobrante de la varilla.



MONTAJE DEL SISTEMA DE TIRAJE DESDE EL INTERIOR

- En el caso que el Accesorio TB no pueda ser insertado a los caños desde el exterior, arme el conjunto de Accesorio TB, caños, varilla roscada y placa pared, fijando los caños a esta última mediante el tornillo usado cuando cortamos los caños.
- Una vez armado el conjunto de tiraje, introduzcalo en la abertura realizada en la pared según se explicó en la página 10.
- Fije la placa pared mediante los 4 tornillos a los tarugos previamente colocados. Rellene con mezcla el espacio que haya quedado alrededor del accesorio si fuera posible.

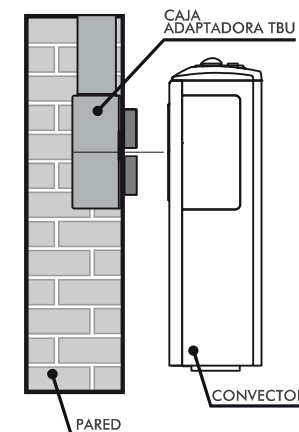
IMPORTANTE !

Verifique que el extremo exterior del caño (accesorio) quede 3 o 4mm más bajo que el extremo interno del caño (convector) para evitar la entrada de agua de lluvia.

INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TIRO BALANCEADO "U" (TBU)

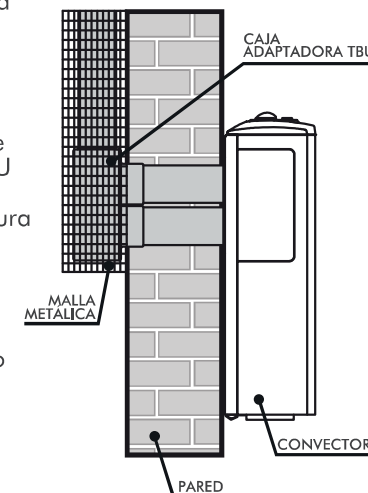
INSTALACIÓN DE LA CAJA ADAPTADORA TBU EMBUTIDA EN LA PARED

- Una vez marcada la posición de los cuellos según lo explicado en la pág. 10, se realizará la perforación en el muro donde se alojará la caja adaptadora, cuidando que el frente de la misma quede al ras de la pared y los cuellos de conexión sobresaliendo de la misma como indica la figura.
- Es conveniente forrar con lana de vidrio o papel de aluminio el caño de salida de gases quemados, ya que con ello se conserva la temperatura, se evita la condensación y se acelera la salida de gases.
- Una vez que la caja quede embutida, se rellenará con mezcla y cascotes en las partes accesibles y se permitirá fraguar para que el conjunto quede finalmente inmovilizado en esa posición.



INSTALACIÓN DE LA CAJA ADAPTADORA TBU SIN EMBUTIR EN LA PARED

- Cuando la caja no se pueda instalar en la pared, esta es muy delgada, se tiene la opción de colocarla del otro lado de la pared donde se ubica el calefactor como indica la figura.
- En este caso, se deberán utilizar caños de alargue para unir la caja adaptadora TBU con el calefactor. El largo máximo de los mismos será de 195mm, lo que nos asegura el correcto funcionamiento del equipo. También se debe construir una estructura metálica que impida entrar en contacto con la caja y los caños.
- Es conveniente forrar con lana de vidrio o papel de aluminio el caño de salida de gases quemados, ya que con ello se conserva la temperatura, se evita la condensación y se acelera la salida de gases. Fije la caja adaptadora a la pared mediante los tornillos con tarugos.

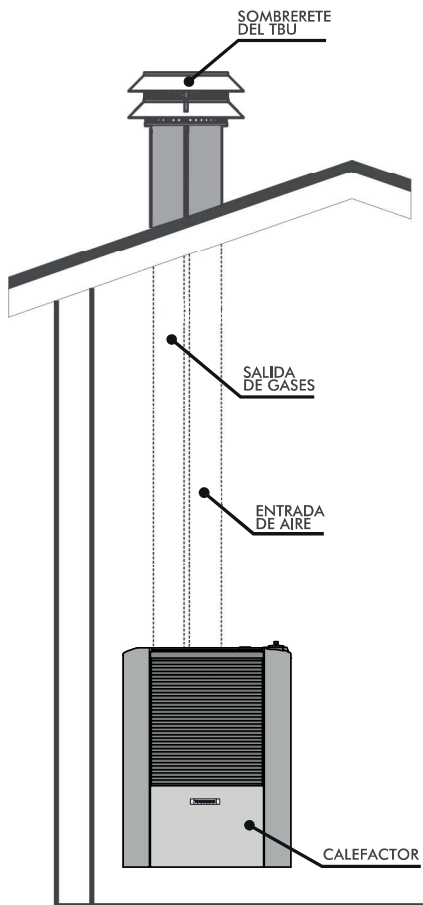


INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TIRO BALANCEADO "U" (TBU)

INSTALACIÓN DEL SOMBRERETE DEL TBU

En la parte superior de los caños de ventilación se ubicará sombrerete que se provee con el equipo, cuidando de conectar el caño de entrada de aire y el de salida de gases en los respectivos cuellos del sombrerete. Para ello, tanto los cuellos de conexión de la caja adaptadora como los del sombrerete están identificados con las palabras "entrada" y "salida" respectivamente. El caño de entrada de aire que une el accesorio con la caja adaptadora, deberá tener una altura mínima de 3 metros, para permitir el correcto funcionamiento del equipo, ya que si la distancia fuera menor, podrían producirse problemas en la combustión del calefactor.

El sombrerete debe sobresalir por encima del techo, manteniendo una separación entre si como se muestra en la figura y es necesario que se encuentre a los cuatro vientos.



ATENCIÓN

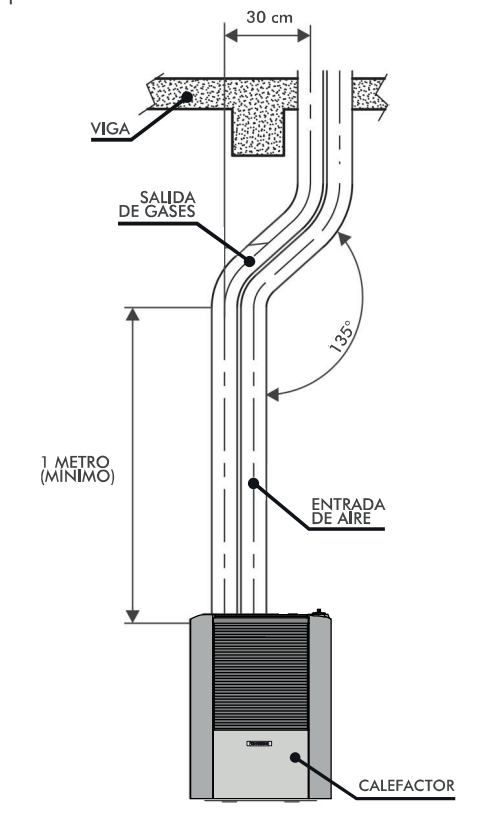
Los convectores con sistema de tiraje TBU solo se utilizan según NORMA de ENARGAS en casas de planta baja o en el último piso de un edificio, por tal motivo la longitud total de los caños verticales no deberán superar en ningún caso los 6 metros.

INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TIRO BALANCEADO "U" (TBU)

DESVIACIÓN DE CONDUCTOS VERTICALES EN "U"

El artículo 7.7.2 de las "Disposiciones y norma mínimas para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas", de Gas del Estado, reglamenta la instalación de artefactos con conductos verticales en "U". A efectos de sortear obstáculos insalvables (cañerías, vigas, etc.) dicha institución considera aceptable que el punto "b" del citado artículo, admita la instalación de hasta dos (2) curvas de 45° en cada uno de los conductos de evacuación y que la separación entre los ejes de un mismo conducto, como consecuencia de dichas curvas, no sea mayor de 0,30 m (30 cm).

La altura mínima admisible para la colocación de dichas curvas es de 1 metro a partir de la caja TBU.



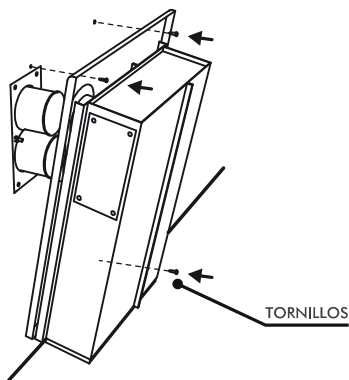
INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TB/TBU**CONEXIÓN LATERAL DERECHA O IZQUIERDA**

Para la conexión del convector en su opción de salida lateral, seguir las indicaciones de "Orientación placa salida de gases" de pág.8, y luego los pasos explicados para la conexión posterior de los mismos.

MONTAJE DEL CONJUNTO ESPALDA-CÁMARA

Con el gabinete desmontado, proceda al montaje del conjunto espalda/cámara sobre la pared.

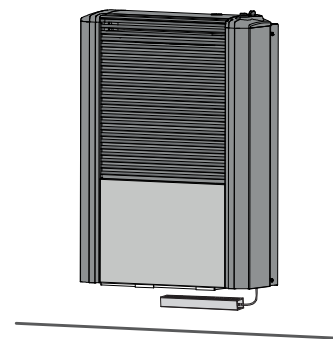
- Ⓐ Apoye la espalda sobre la pared y verifique que los cuellos de la cámara queden bien insertos en los caños del tiraje.
- Ⓑ Fije el conjunto con los tres tornillos como indica la figura.

**MONTAJE DEL GABINETE**

- Ⓐ Conecte el extremo del cable en el terminal de la bujía.
- Ⓑ Trabe primero el enganche superior, teniendo especial cuidado que el agujero del panel de comando coincida con la perilla.
- Ⓒ Realice el enganche en las trabas inferiores.
- Ⓓ Coloque los tornillos de sujeción.

INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TB/TBU**COLOCACIÓN DEL SENSOR DE TEMPERATURA**

- Ⓐ Fije horizontalmente el soporte plástico a la pared, con los tarugos y tornillos que se proveen con el equipo. El mismo deberá ubicarse aproximadamente 2 cm por debajo de la parte inferior del calefactor (Ver figura).
- Ⓑ Coloque el sensor de temperatura dentro del soporte. Tenga especial cuidado en no dañar el tubo capilar que une a este con el termostato. Asegurese que el tubo capilar no quede colgando por debajo del calefactor.

**CONEXIÓN DE LA ENTRADA DE GAS**

La conexión del equipo a la cañería de gas domiciliaria se realiza mediante un caño de cobre 5/16" de longitud no mayor de 50 cm. Se provee una reducción de 1/2" G a 1/4" G conjuntamente con una tuerca de conexión y virola para facilitar la instalación.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL CONVECTOR

Durante los primeros minutos de funcionamiento se recomienda mantener el ambiente ventilado durante 20 minutos, ya que se terminarán de evaporar componentes volátiles de las partes internas del convector.

IMPORTANTE

Las temperaturas indicadas en el panel de comando, son orientativas. Pueden existir diferencias entre las indicadas en el panel y las reales del ambiente, debido a corrientes de aire y/o apertura de puertas y ventanas. Dichas temperaturas son referidas a una altura de 1,70 desde el piso y a una distancia aproximada de 2 metros del calefactor.

PARA

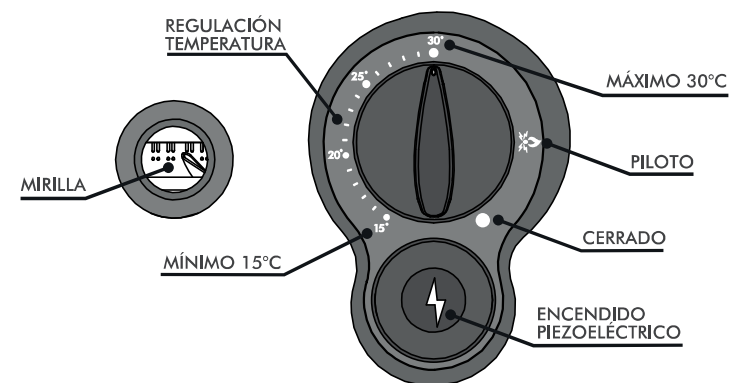
EL

USUARIO

ENCENDIDO, REGULACIÓN Y APAGADO CONVECTOR TB/TBU CON VÁLVULA TERMOSTÁTICA

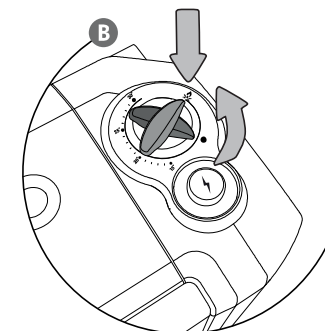
El convector C60ACT cuenta con un termostato automático. Este dispositivo controla la temperatura del ambiente al nivel de confort indicado por el usuario, logrando una mejor eficiencia energética.

COMANDOS

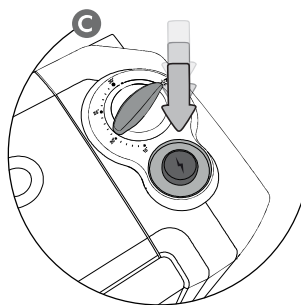


PARA ENCENDER EL CONVECTOR SIGA LOS SIGUIENTES PASOS:

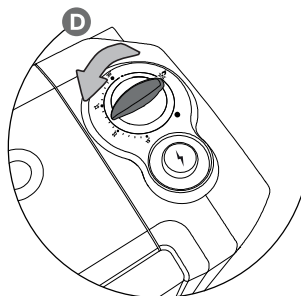
- A** Abra la llave de paso del gas que alimenta su calefactor.
- B** Gire la perilla de comando hasta que la marcación de la perilla coincida con la indicación "Piloto" del panel indicador. Oprima la perilla en ese lugar.



C Manteniendo oprimida la perilla, presione el botón del “Encendido Piezoeléctrico” las veces necesarias para que se encienda el piloto. Observe por la mirilla superior del convector para verificar el encendido. Una vez encendido el piloto, mantenga oprimida la perilla durante 20 segundos.

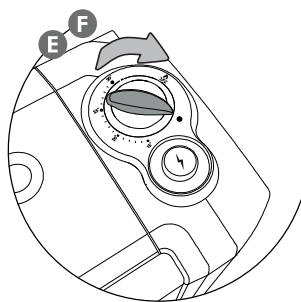


D Suelte la perilla. Dejar en posición Piloto durante 3 minutos y luego girarla hasta la posición deseada, según los requerimientos de temperatura a lograr en el ambiente a calefaccionar. En el caso de convectores TBU se recomienda dejar otros 3 minutos en posición Mínimo antes de pasar a Máximo.



E Para apagar el convector por un período breve de tiempo, gire la perilla hasta la indicación Piloto.

F Para apagar completamente el convector, gire la perilla hasta la indicación “Cerrado” y cierre la llave de paso.



IMPORTANTE !

- Cuando se encienda el convector por primera vez, el gas puede tardar más de lo acostumbrado en llegar al Piloto, por lo tanto se deberá mantener presionada la perilla por un tiempo más prolongado.
- No reencienda el equipo en caliente, espere 3 minutos para realizar nuevamente el proceso normal de encendido.
- Se recomienda mantener el convector en posición “piloto”, excepto en el caso de que no vaya a ser utilizado por un período de tiempo prolongado.

MANTENIMIENTO DEL CONVECTOR

LIMPIEZA DEL CONVECTOR

- Para limpiar el **gabinete exterior** utilice un paño seco y suave. En el caso de que la superficie estuviera muy sucia, utilice un paño suave humedecido con desengrasante líquido no inflamable.
- Para limpiar la **cámara y protecciones internas del convector**, retire el gabinete y limpie la tierra con un plumero o un trapo humedecido con agua.
- Para la limpieza del **panel inferior de acero inoxidable**, se recomienda pasar en primer lugar un trapo limpio humedecido con agua jabonosa (jabón blanco de lavar la ropa disuelto en agua) para sacar las manchas, enjuagar bien el trapo y pasarlo solo humedecido en agua para quitar los restos de jabón, y por último una franela limpia para darle brillo.

PRECAUCIONES PARA PERÍODOS PROLONGADOS DE INACTIVIDAD

Cuando el calefactor vaya a permanecer apagado por un tiempo prolongado, se recomienda colocar una protección en el accesorio de ventilación para evitar la posible entrada de polvo, o de pequeños insectos que puedan llegar a alojarse en el piloto o en el quemador. Estos elementos extraños pueden llegar a tapan los orificios de los inyectores impidiendo el normal funcionamiento del equipo.

Antes de volver a encender el equipo se recomienda realizar las siguientes operaciones:

- Retire la protección sobre la rejilla de salida de aire caliente, ya que de no hacerlo el convector funcionará de manera defectuosa.
- Verificar que no existan pérdidas en la cañería de gas. Nunca intente localizar pérdidas con una llama, utilice para ello espuma de jabón. En caso de que exista alguna pérdida, cierre la llave de paso de gas del convector y llame a un instalador matriculado.
- Realizar una limpieza tanto del interior como del gabinete del convector para evitar que la tierra y el polvo que allí se hubieran depositado, se volaticilen al ambiente y produzcan olores desagradables.

INSPECCIONES PERIÓDICAS

Es conveniente realizar una inspección general del convector, una vez al año como mínimo, para asegurar su correcto funcionamiento. Verifique la posible existencia de pérdidas de gas en la cañería y el correcto funcionamiento de la válvula de seguridad, la termocupla, el inyector del quemador y el inyector del piloto.

Esta inspección debe ser realizada por un instalador matriculado.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS FRECUENTES

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	QUE HACER
1. El conector no enciende.	1. No hay suministro de gas.	1. Intente encender otro artefacto a gas para constatar la provisión de gas. 2. Verifique que la llave de paso del convector este abierta.
	2. El encendido no funciona.	1. Verifique por la mirilla, que se produzca la chispa al accionar el encendido. 2. Si no se produce la chispa llame al Servicio Técnico OficialCoppens.
	3. El sistema de ventilación está mal instalado o no funciona correctamente.	1. Verifique que las rejillas y los orificios de entrada y salida del accesorio TB estén despejados. 2. Verifique que los caños estén enchufados correctamente, tanto al convector como al accesorio de ventilación TB o al sombrerete y a la caja adaptadora TBU
2. El convector no calienta lo suficiente.	1. El tipo de gas suministrado no es el adecuado para su convector .	1. Verifique que los inyectores del quemador y del piloto sean los correctos, para el tipo de gas suministrados a convector .
	2. El convector está instalado en una habitación demasiado grande para su capacidad.	1. Verifique que las dimensiones del espacio a calefaccionar sean menores o iguales a las indicadas en la sección características técnicas de este manual.
	3. No hay presión de gas suficiente.	1. Llame a su compañía de gas para corregir el problema.
3. El piloto hace mucho ruido.	1. El tipo de gas suministrado no es el adecuado para su convector .	1. Verifique que los inyectores del quemador y del piloto sean los correctos, para el tipo de gas suministrados a convector .
	2. No hay presión de gas suficiente.	1. Llame a su compañía de gas para corregir el problema.
4. El color de la llama no es azul.	1. El convector está instalado en un lugar polvoriento	1. En este caso, el funcionamiento del convector es normal.
	2. El quemador de gas está sucio.	1. Llame al Servicio Técnico OficialCoppens.

INSTALACIÓN DEL CONVECTOR TIRO BALANCEADO "U" (TBU)

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	QUE HACER
5. El convector calienta demasiado.	1. El convector no está instalado a más de 10cm de altura.	1. Corrija la ubicación del convector .
	2. El tipo de gas suministrado no es el adecuado para su convector .	1. Verifique que los inyectores del quemador y del piloto sean los correctos, para el tipo de gas suministrados a convector .
	3. Hay excesiva presión de gas.	1. Llame a su compañía de gas para corregir el problema.
6. El convector se apaga.	1. Los caños de ventilación no están instalados correctamente.	1. Verifique que los caños de ventilación estén paralelos entre sí y perpendiculares al convector y al accesorio de ventilación en el TB. 2. Verifique que los caños verticales no tengan curvas y los horizontales no superen los 33cm de largo en tiraje TB. 3. Verifique que los caños de ventilación no presenten abolladuras y/o perforaciones. 4. Verifique que los caños estén enchufados correctamente, tanto al accesorio de ventilación en el TB como al sombrerete y la caja adaptadora TBU.
	2. El accesorio de ventilación TB no funciona correctamente o está mal instalado.	1. Verifique que el accesorio de ventilación esté instalado al ras de la pared. 2. Verifique que no haya paredes, objetos u otro tipo de elemento que obstruyan el paso del aire al accesorio de ventilación en una distancia mínima de 50cm. en todas las direcciones. 3. Verifique que la flecha moldeada sobre la cara exterior del accesorio de ventilación TB apunte hacia arriba. 4. Verifique que las rejillas y orificios de entrada y salida estén despejados. 5. Verifique que los dos caños del tiraje estén enchufados correctamente, tanto al calefactor como al accesorio de ventilación.

LISTADO SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

NOMBRE	LOCALIDAD	DOMICILIO	TELÉFONO
Cárdenas, Walter	Ayacucho	Murgier 570	(0249) 45-3509/154-505426
Bravo, Maximiliano Ezequiel	Azul	Jujuy Norte 171	(02281) 15579971
Leva, Daniel Nicolás	Bahía Blanca	Levalle 2151	(0291) 451-0241/156412812/ 156412855
Zabib, Hugo	Balcarce	Calle 13 Nro 446	(02266) 42-3401/154-45605
Maidana, Maximiliano	Batán	Calle 48 entre 39 y 41	(0223) 464-3740/155-554930
Sánchez, Marcelo	Bragado	Los Eucaliptus 744	(02342) 154-12009
San Martín, Hector Omar	Carabelas	25 de mayo 169	(02474) 15-661648
Monferrant, Ezequiel Antonio	Carhué	Pringles y Razquin 497	(02936) 15-407846
Varela, Ricardo	Carlos Casares	D.F. Sarmiento 128	(02395) 45-2637/(2396) 433631
Argañin, Jorge	Casbas	Malvinas Argentinas 41	(02923) 15655559
De Bello, Diego	Chacabuco	Avenida Colón 42	(02352) 452482 / 404936
Borches, Adrián	Chascomus	Alvear 307	(02241) 426412 / 15 555069
Costa, Héctor Oscar	Chivilcoy	Guido 300	(02346) 425397/ 15459999
Giorgi, Claudio Omar	Coronel Pringles	Italia 428	(0291) 462266/154318186
Pezzati, Daniel	Coronel Suárez	Lamadrid 1946	(02926) 424030/15400750
Kirsch, Fernando	Daireaux	Av. Roca 44	(02314) 15622751
Martín, Juan C.	Dolores	Pellegrini 1286	(02245) 44-6240
Sánchez, Ángel A.	Florentino Ameguiño	Calle 40 N° 226	(03388) 156-70102/156-70648
Pérez, Lorenzo	Gral. Madariaga	Arias 1225	(02267) 55-4690 (02257) 15559258
Ipsitale, Marcelo	Gral. Villegas	J. J. Paso 668	(03388) 156-78030
Pérez, Horacio	Junín	Coronel Suarez 775	(0236) 4435130236/42078904/154415650
Silva, Héctor O.	La Plata	Calle 23 N° 2252	(0221) 457-7324/155-585701
Sonin, Rubén Daniel	Lincoln	Int. Menarvino 163	(02355) 464-956/155-1-3948
Petrucci, Rubén	Los Toldos	Dr. Argerich 705	(02355) 156-9-6006
Saavedra, Juan	Magdalena	Iacovone 1533	(02221) 453-761/155-51761
Antich, Jorge	Mar del Plata	Río Negro 5061	(0223) 155-764735
Maldonado, Daniel	Mar del Plata	Balcarce 6581	(0223) 478-8625/156-865849
Saccón, Gustavo	Mar del Plata	Corrientes 4631	(0223) 495-1166
Ríos, Gerardo David	Mar del Tuyú	AV 58 N° 852	(02246) 42-2196/154-81408
López, Raúl Ángel	Miramar	Calle 44 Nro. 1478	(02291) 43-1032/154-10574
Bilbao, Fernando	Necochea (Quequén)	Calle 533 N° 357	(02262) 45-1080/156-14468
Bonello, Dante	Nuevo de Julio	F. Lloret s/n - French	(02317) 49-7514/154-86899
Galvani, Gustavo	Nuevo de Julio	Río Negro 875	(02317) 42-6827/154-01662
Anselmo, Pablo	Olavarría	Velez Sarfield 6297	(02284) 450834/15634096
Rodríguez, Guillermo	Pehuajó	Del Campo 808 Dto. 2 2ºA	(02396) 474-478/155-48514
Branchini, Raúl	Pergamino	Pedro Torres 1328	(02477) 41-2650/154-59586
Fernandez, Claudio Ruben	Pinamar	Medusas 1893	(02254) 48-1320/(02267) 155-38308
Breser, Mauricio	Saliqueño	Chacabuco 27	(02394) 48-1500/154-02181
Molinatti, Sergio Daniel	San Andres de Giles	San Martín 415	(02325) 444-216/156-81216
Sarti Martín Federico	San Bernardo del Tuyú	J. V. Gonzalez n° 1055	(02257) 156-12010/156-22185
Bonini, Pablo Martín	San Cayetano	9 de Julio 718	(02983) 155-03921
Hilbig, Jonatan	San Pedro	Tres de Febrero 159	(03329) 42-5720
Saligari, Carlos José	Tandil	Mitre 1141	(0249) 431-544/154-464379
Gilardi, Jose Luis	Trenque Lauquén	Carmen Granada 360	(02392) 41-6896/156-36464
Anta, Raúl	Tres Arroyos	Cangayo 240	(02983) 42-0214
Ramírez, Ricardo	Tres Lomas	Belisario Roldán 520	(02394) 42-0912/154-58665
Alleva, Martín Gabriel	Villa Gesell	Av. 3 n° 3126 P.A.	(02255) 46-4640 / 154-85539
Díaz, Claudio	Avellaneda y GBA Sur	Mario Bravo 1254	(011) 2069-5820/15-2186-0399
García, Néstor Alejandro	Capital Federal	Azcúenaga 621 4ºD	(011) 4963-6738/153-1530388
Garbo Gas	Capital Federal y GBA Norte	Laprida 4113	(011) 4709-1863/4066
Durante, Fernando	Capital Federal Zona Oeste	Bolivia 5269 CABA	(011) 153-1962668
Repuestados	Cámpora 2198	GBA Zona Oeste	(0220) 482-7094
Cabeda Ricardo	Quilmes	5 de mayo 80 1º C	011-156634-7069/011-6543-9756
Marsero, Raul Jorge	América	Laprida 512	(02337)-452737
Claramunt, Ricardo	25 de mayo	Domingo Leon Varas e/ Gonzales y Costa	(02343) 44-0560/(02345) 154-27171
Regueira, Pablo	Arrecifes	España 142	(02478) 45-2452
Salino, Juan Segundo	Las Toninas; San Clemente del Tuyú; Lavalle; santa teresita	48 481	(02246) 154-39576
Trivigno, Mario Francisco	Norberto de la Riestra; Pedernales;Roque Perez;Ernestina	Una mision s/n	(02345) 155-2277

LISTADO SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

PROVINCIA DE CÓRDOBA

NOMBRE	LOCALIDAD	DOMICILIO	TELEFONO
Santa, Pedro Lorenzo	Río Tercero	Río Magdalena 519	(03571) 15575516/(03571) 15322804
Moretti, Carlos Daniel	Río Tercero	Roque Saenz Peña 661	(03571) 156-84469
Idiart, Fabian	Adelia María	Cura Brochero 376	(03585) 42-0848/154-95738
Allina, Raúl Alberto	Alcira Gigena	Esteban Piacenza 523	(0358) 496-0892/154-016989
Ongaro, Indalo A.	Alejandro	Alte. Brown 75	(0358) 156-543984
Peralta, Santiago G.	Caba - Altos Alberdi	Av. Colón 2504	(0351) 156-514699 / 156-143424
Peralta, Matías José	Caba. - Altos de S. Martín	Vera y Zárate 2972	(0351) 480-3411/155-577098
Perassi, Jorge	Corral de Bustos	Reconquista 598	(03468) 409033
Lescano, Pablo	Cosquín	De los Castillos mza 12 lote 20	(03541) 46-9515/155-38383/153-608907
Martínez, Jorge	Gral. Deheza	Sarmiento 510	(0358) 405-3309/154-816325
Bongiovanni, Martín	Huinca Renancó	Juan B. Justo 322	(0351) 153-908773
Martini, Inri Jose	Inrivillo	Laprida 153	(03467) 41-0082/156-36685
Lovagnini, David	Jovita	Aris. del Valle 441	(03385) 49-8875/156-87729
Galletto, Miguel	La Carlota	Victoriano Rodriguez 159	(03584) 42-2678/154-11142
Garavaglia, Osvaldo	La Falda; Capilla del monte	Santa Maria 185	(03548) 155-39018/(011) 154-4090291
Mauro, Carlos B.	La Playosa	Salta 670	(0353) 489-9511
Santi, Rogelio	La Playosa	La Rioja 274	(0353) 489-9296/156-559352/154-288804
Villalón, Rubén	Laboulage	Alberdi 102	(03385) 42-6825/155-24091
Romano, Oscar A.	Las Varillas	Italia 595	(03533) 42-0812/156-85550
Pérez, René Raúl	Marcos Juárez	Rivadavia 1537	(03472) 42-5020/154-32771
Alaniz, Jose	Monte Maiz	Río Negro 1469	(03468) 47-3464/155-36621
Macagno e Hijo	Río Ceballos-Cba. Capital	Av. San Martín 8218	(03543) 452-494/(0351) 155-559923
Sosa, Antonio D.	Río Cuarto	Colón 658	(0358) 464-4412
Airaud, Daniel	San Francisco	Almafuerte 1589	(03564) 43-5894/156-60779
Peralta, Juan	San Francisco	Ecuador 1618	(03564) 44-3154/155-06589
Ruffini, Angel Alberto	Santa Rosa de Calamuchita	Río Talamochita 1140	(03546) 154-31507
Gallardo, Luis	Vicuña Mackenna	9 de julio 435	(03583) 42-1598
Funes, Juan Carlos	Villa Dolores	Godoy Cruz 1800 Bº9 de Julio	(03544) 42-3371/154-35466
Martín Gaydou	Villa Giardino	Chañar 133	(03548) 49-1998/156-32310
Riesenberg, Pablo Alberto	Villa Gral. Belgrano	Palo Borracho 222	(03546) 154-77104
Gorostidi, Juan Carlos	Villa María	Jujuy 625	(0353) 452-6859/154-069395

PROVINCIA DE CORRIENTES

Gauto, Marcelino	Corrientes	Brasil 1447	(0379) 46-1665
------------------	------------	-------------	----------------

PROVINCIA DE CHACO

Alegre, Onofre	Resistencia	Marcelo T. de Alvear 346	(0362) 42-6191
----------------	-------------	--------------------------	----------------

PROVINCIA DE CHUBUT

T H Gas (Campos E)	Esquel	Rivadavia 1320	(02945) 53685/(02945) 156-86067
Gañi, Angel	Puerto Madryn	9 de Julio 474	(0280) 154-672554
Chiulli, Santiago Enrique	Trelew	López y Planes N° 27	(0280) 154-866845

PROVINCIA DE ENTRE RÍOS

Marconi, Rubén Adolfo	Chajarí	Repetto 2636	(03456) 42-3105/(03456) 156-22297
Escalante, Juan A	Colón	Craviotto 614	(03447) 154-32860
Fernandez, José	Conc. Del Uruguay	Antartida Argentina 142	(03442) 426535 / (03442) 156226556
Caminos, Pedro	Gualeguay	Ayacucho y Munix	(03444) 42-3975
Cantero, Eduardo	Guaaleguaychú	Seguí 324	(03466) 42-8840
Vega, Rubén D.	Paraná	Lucio R. Dósgostino 1929	(0343) 435-0014/(0343) 154-621309

LISTADO SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

PROVINCIA DE LA PAMPA

NOMBRE	LOCALIDAD	DOMICILIO	TELEFONO
Víñolo Oscar Luis	25 de Mayo	Salta 337	0299-4886596/60/ 154280084
Montauti, Oscar	GroL.Pico	Calle 1 Nro. 1746	(02302) 43-0892
Roldán, Pedro	Int. Alvear	Rivadavia 1207	(02302) 48-1438
Coo. Plo. Gas	Santa Rosa	1º de Mayo 982	(02954) 41-7516

PROVINCIA DE MENDOZA

Araya, Carlos	Mendoza; Godoy Cruz; Guaymallen; Las heras; Maipu	Bo.Santa Cecilia M.L.C3 San Martín	(0261) 432-6090/156-208040
Fuenzalida, Alejandro	Mendoza; Godoy Cruz; Guaymallen; Las heras; Maipu	Barrio Village Mna B Casa 28	(0261) 444-7403/ 430-5865

PROVINCIA DE NEUQUÉN

Víñolo Oscar Luis	Añelo; Chos Malal; Rincón de los Sauces	Salta 337	0299-4886596/60/154280084
Cofre Nestor Martín	Cutral-co; Plaza Huincul	Pichi Neuquen 2345	(0299) 156270548
Villalva, Eduardo Daniel	Junin de los Andes	Lamadrid 630	(02972) 49-2687/(0294) 154-239904
Servicios Patagónicos	Neuquén	San Martín 32	(0299) 4774561/156-331917
Leuno, Hugo	Zapala	Diputado Héctor Argat 1013	(02942) 423140/15661640 /15451011 / 15463614

PROVINCIA DE RÍO NEGRO

Lefimil Elio	Allen	San Martín 522	(298) 154524360
Castillo, Leoncio	Bariloche	Elordi 1411	(0294) 42-8380/ 156-17050
Víñolo Oscar Luis	Catriel	Salta 337	(0299) 4886596/60/ 154280084
Servicios Patagónicos	Cipoletti	San Martín 32	(0299) 4774561/156-331917
Blanco, Alberto Daniel	Viedma	Alvear 486	(02920) 155-36287

PROVINCIA DE SALTA

Leandro Electronic	Salta	Ramón Espeche 151	(0387) 428-3428
--------------------	-------	-------------------	-----------------

PROVINCIA DE SAN JUAN

Salvador, Roberto Saul	San Juan	Estado de israel 236	(0264) 4283966/154451484
------------------------	----------	----------------------	--------------------------

PROVINCIA DE SAN LUIS

Gutiérrez, Adolfo J.	San Luis	Bo. Cnel. F. Bogado, Mza. M Casa 16	(0266) 456-164/ 154-84579
Ríos, Darío	San Luis	Bo Licitación-Manzana 107 Casa 20	(0266) 154-505978
Guaycochea, Osmar	Villa Mercedes	Europa 978	(02657) 156-58679

PROVINCIA DE SANTA CRUZ

Interservice	Río Gallegos	Mariano Moreno 215	(02966) 421338/15500383
--------------	--------------	--------------------	-------------------------

LISTADO SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

PROVINCIA DE SANTA FE

NOMBRE	LOCALIDAD	DOMICILIO	TELEFONO
Giovanini, Alfredo	Armstrong	Brasil 158	(03471) 46-2594156-86770
Rovetto, Sebastián	Capitán Bermúdez	Córdoba 198	(0341) 491-3736/156-963662
Romoli, Alberto	Casilda	Brig. Lopez 2764	(03464) 42-0026/155-92534
Bainotti, Federico	El Trébol	Dorrego 490	(03401) 42-0607/155-649373
Servitotal	El Trébol	Viena 386	(03401) 42-0607/155-649373
Gomez Martín Ignacio	Esperanza	Videla 1824	03496-15516000 / 03496-15504704
Dorthe, Juan José	Firmat	Lisandro de la Torre 1772	(03465) 156-51868
Abate, Adrián Héctor	Galvez	Balcarce 378	(03404) 48-2001/156-33802
Mora, Sandro	Las Parejas	Diagonal 3 N° 650	(03471) 478506/155-04768
Francone, Juan Miguel	María Juana	Mitre 685	(03406) 47-2077
Jordá, Santiago	Pujato	Urquiza 1040	(03464) 49-4242/155-092884
Mark, Alberto	Rafaela	Pedro Soldano 646	(03492) 43-0888/156-8221/15682216
Lucero, Luis María	Rufino	Jose Ingenieros 36	(03382)15458110
De Nardo, Alicia	Santa Fe	Velez Sarfield 6778	(0342) 460-5317/154-388776
Rufino, Nicolás José	Santo Tomé	Macia 2735	(0342) 474-4297/155-453511
Periotti, Daniel	Sunchales	Ameghino 688	(03493) 42-0989/154-99733
Vitti, Eduardo	Venado Tuerto	San Martín 1060	(03462) 42-3621
Barraza, Cristian	Villa Constitución	Islas Malvinas 174	(03400) 478-922 (03461) 155-62271

PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO

Oviedo, Daniel Joaquín	Río Grande	Rosales 853	(02964) 50-4308/154-58842
Villalobos, Juan	Río Grande	Prefectura Naval Argentina 1205	(02964) 44-3055

PROVINCIA DE TUCUMÁN

Cizek, Juan Carlos	S. M. de Tucumán	Santa Fe 43	(0381) 430-0174
--------------------	------------------	-------------	-----------------

Consulte en www.coppens.com.ar por la actualización de nuestro Listado Servicio Técnico Autorizado o via e-mail a service@coppens.com.ar

GARANTÍA

Coppens S.A. Garantiza al comprador el normal funcionamiento de su Convector Coppens por el término de 1 (un) año a partir de la fecha de adquisición. La empresa se compromete a su reparación cuando las fallas se originen en condiciones normales de uso, o se presente cualquier defecto de fabricación y/o vicio del material, dentro de la República Argentina.

Esta Garantía no será válida si se observan enmiendas o raspaduras en los datos del Certificado de Garantía o falta la Factura de Compra, o si el convector ha sido objeto de mal uso, golpes o reparaciones por parte de personas no autorizadas. Asimismo, invalidará la Garantía una instalación domiciliaria defectuosa, y/o que no cumpla con las especificaciones contenidas en el Manual de Instrucciones que acompaña cada unidad, y que se considera parte integrante del presente Certificado. La suspensión de la Garantía subsistirá hasta tanto los defectos sean subsanados.

En el caso de falla, el fabricante asegura al comprador la reparación, y/o la reposición, de piezas para el correcto funcionamiento del Convector, en un plazo no mayor de 60 días, tratándose de modelos vigentes. La reposición de los repuestos de los modelos de fabricación discontinua está sujeta a la existencia en stock. Coppens S.A. asegura que este producto cumple con las Normas de Seguridad vigentes y no asume responsabilidad alguna por los daños personales, o a la propiedad, que pudiera causar la mala instalación o el uso indebido del convector.

Toda la intervención de nuestro Servicio Técnico Oficial autorizado, realizada a pedido del comprador dentro del plazo de la Garantía, que no responda a falla o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

El presente Certificado anula cualquier otra Garantía, implícita o explícita, por lo cual, y expresamente, no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación, a asumir responsabilidad alguna con respecto a nuestros productos.

RESPONSABILIDADES DEL USUARIO

- Leer y seguir las indicaciones del presente manual de instalación y uso antes de poner en funcionamiento el mismo.
- Conservar la factura de compra ya que la misma es necesaria para demostrar la vigencia de la garantía.
- Presentar los datos personales y número de matrícula del instalador que instaló la unidad.

GARANTÍA

Fabrica, Distribuye y Garantiza
 Coppens. S.A. - CUIT: 30-51967820-5
 Fábrica, Administración y Ventas: Calle 5 entre 2 y 4
 Mar del Plata - Prov. de Buenos Aires - Argentina
 Parque Industrial Gral. Savio
 Ruta 88 Km 6,5 | Batán (7601)
 Telefax: (+ +54 223) 464 6011/12 (líneas rot.)
 E-mail: coppens@coppens.com.ar
 www.coppens.com.ar

DATOS DEL CONVECTOR

Numero de Serie:.....

Identificación del Vendedor:.....

Fecha de Compra:...../...../..... En la localidad de:.....

Nº de Factura:.....

DATOS DEL INSTALADOR

Apellido y Nombre:.....

Nº de Matrícula:.....

Las Intervenciones que se realicen deberán ser efectuadas por el Servicio Técnico Oficial de Coppens S.A. , por cuanto si se efectúan por personas no autorizadas la garantía perderá su validez.

Las reparaciones de Conectores en garantía serán sin cargo alguno en los Servicios Técnicos Autorizados Coppens S.A.

calefactores
C|O|P|P|E|N|S

SOLUCIONES PARA EL HOGAR



FABRICA Y DISTRIBUYE:
COPPENS. S.A.

CALLE 5 ENTRE 2 Y 4 | PARQUE INDUSTRIAL GRAL. SAVIO
RUTA 88 KM 6,5 | BATÁN (7601)

MAR DEL PLATA - PROV. DE BUENOS AIRES - ARGENTINA

TELEFAX: (+54 223) 464 6011/12 (LÍNEAS ROT.)

E-MAIL: COPPENS@COPPENS.COM.AR

WWW.COPPENS.COM.AR